



Distr.
GENERAL

A/52/724
15 December 1997
RUSSIAN
ORIGINAL: ARABIC

Пятьдесят вторая сессия
Пункт 135 повестки дня

ФИНАНСИРОВАНИЕ МЕЖДУНАРОДНОГО ТРИБУНАЛА ДЛЯ СУДЕБНОГО
ПРЕСЛЕДОВАНИЯ ЛИЦ,
ОТВЕТСТВЕННЫХ ЗА СЕРЬЕЗНЫЕ НАРУШЕНИЯ МЕЖДУНАРОДНОГО ГУМАНИТАРНОГО
ПРАВА,
СОВЕРШЕННЫЕ НА ТЕРРИТОРИИ БЫВШЕЙ ЮГОСЛАВИИ С 1991 ГОДА

Доклад Пятого комитета

Докладчик: г-н Джамиль МОХТЕФИ (Алжир)

I. ВВЕДЕНИЕ

1. На своем 4-м пленарном заседании 19 сентября 1997 года Генеральная Ассамблея по рекомендации Генерального комитета постановила включить в повестку дня своей пятьдесят второй сессии пункт, озаглавленный "Финансирование Международного трибунала для судебного преследования лиц, ответственных за серьезные нарушения международного гуманитарного права, совершенные на территории бывшей Югославии с 1991 года", и передать его на рассмотрение Пятому комитету.

2. Пятый комитет рассматривал этот пункт на своих 34, 36 и 41-м заседаниях 1, 4 и 15 декабря 1997 года. Заявления и замечания, сделанные в ходе рассмотрения Комитетом этого пункта, отражены в соответствующих кратких отчетах (A/C.5/52/SR.34, 36 и 41).

3. В связи с рассмотрением данного пункта Комитету были представлены следующие документы:

а) доклад Генерального секретаря о финансировании Международного трибунала для судебного преследования лиц, ответственных за серьезные нарушения международного гуманитарного права, совершенные на территории бывшей Югославии с 1991 года (A/C.5/52/4 и Corr.1);

b) доклад Генерального секретаря об условиях службы судей Международного трибунала по бывшей Югославии и Международного уголовного трибунала по Руанде (A/52/520);

c) доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам об условиях службы судей Международного трибунала по бывшей Югославии и Международного уголовного трибунала по Руанде (A/52/696).

II. РАССМОТРЕНИЕ ПРОЕКТА РЕЗОЛЮЦИИ A/C.5/52/L.9

4. На 41-м заседании 15 декабря представитель Канады внес на рассмотрение представленный Председателем Комитета на основе неофициальных консультаций проект резолюции, озаглавленный "Финансирование Международного трибунала для судебного преследования лиц, ответственных за серьезные нарушения международного гуманитарного права, совершенные на территории бывшей Югославии с 1991 года" (A/C.5/52/L.9).

5. На том же заседании Комитет принял проект резолюции A/C.5/52/L.9 без голосования (см. пункт 6).

III. РЕКОМЕНДАЦИЯ ПЯТОГО КОМИТЕТА

6. Пятый комитет рекомендует Генеральной Ассамблее принять следующий проект резолюции:

Финансирование Международного трибунала для судебного преследования лиц, ответственных за серьезные нарушения международного гуманитарного права, совершенные на территории бывшей Югославии с 1991 года

Генеральная Ассамблея,

принимая к сведению доклады Генерального секретаря о финансировании Международного трибунала для судебного преследования лиц, ответственных за серьезные нарушения международного гуманитарного права, совершенные на территории бывшей Югославии с 1991 года¹, и об условиях службы судей Международного трибунала по бывшей Югославии и Международного уголовного трибунала для судебного преследования лиц, ответственных за геноцид и другие серьезные нарушения международного гуманитарного права, совершенные на территории Руанды, и граждан Руанды, ответственных за геноцид и другие подобные нарушения, совершенные на территории соседних государств, в период 1 января–31 декабря 1994 года², и соответствующий доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам³,

¹ A/C.5/52/4 и Corr.1.

² A/52/520.

³ A/52/696.

отмечая улучшения в представлении доклада Генерального секретаря¹, который был подготовлен своевременно и который содержит информацию о годовых расходах на новые должности и показателях деятельности на основе полного финансирования в соответствии с рекомендациями Консультативного комитета⁴,

1. одобряет, с учетом положений настоящей резолюции, замечания и рекомендации, содержащиеся в докладе Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам³;

2. принимает к сведению, что к концу 1998 года Генеральный секретарь постепенно откажется от использования в Международном трибунале для судебного преследования лиц, ответственных за серьезные нарушения международного гуманитарного права, совершенные на территории бывшей Югославии с 1991 года, безвозмездно предоставляемого персонала в соответствии с положениями резолюции Генеральной Ассамблеи 51/243 от 15 сентября 1997 года;

3. просит Генерального секретаря включить в доклад об исполнении бюджета за 1997 год фактические показатели деятельности в целях облегчения оценки деятельности Международного трибунала;

4. просит также Генерального секретаря включить в доклад об исполнении бюджета за 1997 год информацию, запрошенную в пункте 7 резолюции 51/214 В Генеральной Ассамблеи от 13 июня 1997 года;

5. постановляет отложить рассмотрение вопроса о пенсионном обеспечении членов Международного трибунала до рассмотрения доклада Генерального секретаря о вознаграждении и пенсионном обеспечении членов Международного Суда, который должен быть представлен Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят третьей сессии в соответствии с резолюцией 50/216 Ассамблеи от 23 декабря 1995 года;

6. утверждает бюджетные рекомендации Консультативного комитета, содержащиеся в пункте 21 его доклада³;

7. постановляет ассигновать на Специальный счет для Международного трибунала для судебного преследования лиц, ответственных за серьезные нарушения международного гуманитарного права, совершенные на территории бывшей Югославии с 1991 года, сумму, составляющую в общей сложности 68 829 800 долл. США брутто (62 331 600 долл. США нетто) на период с 1 января по 31 декабря 1998 года;

8. ссылается на резолюции Генеральной Ассамблеи 49/242 В от 20 июля 1995 года, 50/212 А от 23 декабря 1995 года, 50/212 В от 11 апреля 1996 года, 50/212 С от 7 июня 1996 года, 51/214 А от 18 декабря 1996 года и 51/214 В от 13 июня 1997 года, в которых она постановила, в качестве специальной меры и в порядке исключения, что государствам-членам следует отказаться от своих соответствующих долей в зачитываемых остатках по предыдущим бюджетам, которые будут переведены на Специальный счет для Международного трибунала со Специального счета для Сил Организации Объединенных Наций по охране;

⁴ A/51/7/Add.7 и Corr.2; см. Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, пятьдесят первая сессия, Дополнение № 7.

9. учитывает, что неизрасходованный остаток средств на Специальном счете для Сил Организации Объединенных Наций по охране в настоящее время исчерпан;

10. постановляет учесть при финансировании ассигнований на период с 1 января по 31 декабря 1998 года со Специального счета для Международного трибунала совокупный остаток средств в размере 5 600 000 долл. США по состоянию на 31 декабря 1995 года и предполагаемый неизрасходованный остаток в размере 10 873 800 долл. США брутто (10 000 000 долл. США нетто) за 1997 год и зачесть их в счет совокупной суммы ассигнований, как это детализировано в приложении к настоящей резолюции;

11. принимает к сведению информацию об ожидаемом неизрасходованном остатке на конец 1997 года и постановляет рассмотреть этот вопрос в контексте рассмотрения ею доклада об исполнении бюджета за 1997 год;

12. постановляет пропорционально распределить сумму в размере 26 178 000 долл. США брутто (23 365 800 долл. США нетто) между государствами-членами в соответствии со шкалой взносов на 1998 год для регулярного бюджета Организации Объединенных Наций;

13. постановляет также пропорционально распределить сумму в размере 26 178 000 долл. США брутто (23 365 800 долл. США нетто) между государствами-членами в соответствии со шкалой взносов на 1998 год для операций по поддержанию мира;

14. постановляет далее в соответствии с положениями своей резолюции 973 (X) от 15 декабря 1955 года зачесть в счет сумм, пропорционально распределенных между государствами-членами, как это предусмотрено в пунктах 9 и 10 выше, их соответствующую долю в сметных поступлениях по плану налогообложения персонала в Фонд уравнивания налогообложения в размере 5 624 400 долл. США, утвержденных для Международного трибунала на период с 1 января по 31 декабря 1998 года.

ПРИЛОЖЕНИЕ

Финансирование Международного трибунала для судебного преследования лиц, ответственных за серьезные нарушения международного гуманитарного права, совершенные на территории бывшей Югославии с 1991 года

	<u>Брутто</u>	<u>Нетто</u>
	(В долл. США)	
Ассигнования на период с 1 января по 31 декабря 1998 года	68 829 800	62 331 600
Минус: предполагаемый неизрасходованный остаток за период с 1 января по 31 декабря 1997 года	(10 873 800)	(10 000 000)
совокупный остаток средств по состоянию на 31 декабря 1995 года	(5 600 000)	(5 600 000)
Остаток, подлежащий начислению в виде взносов на период с 1 января по 31 декабря 1998 года, в том числе:	52 356 000	46 731 600
взносы, подлежащие начислению государствам-членам в соответствии со шкалой взносов на 1998 год для регулярного бюджета Организации Объединенных Наций	26 178 000	23 365 800
взносы, подлежащие начислению государствам-членам в соответствии со шкалой взносов на 1998 год для операций по поддержанию мира	26 178 000	23 365 800
